

öffentliche N I E D E R S C H R I F T

VERTEILER:

Körperschaft	: Stadt Norderstedt	
Gremium	: Sozialausschuss, SZ-04CG9SP	
Sitzung am	: 24.01.2002	
Sitzungsort	: Sitzungsraum 1	
Sitzungsbeginn	: 18:30	Sitzungsende : 20:40

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 24.01.2002

Sitzungsteilnehmer

Verwaltung

Zug, Rainhard	18:30 bis 20:40 Strategische Steuerung, bis TOP 5
Schmid, Christine	18:30 bis 20:40 Amt 16
Radel, Margret	18:30 bis 20:40 Personalrat
Rickers, Holger	18:30 bis 20:40 Amt 68
Ehlers, August	18:30 bis 20:40 Amt 68
Jönsson, Ole	18:30 bis 20:40 Amt 50, Protokoll
Hanak, Lothar	18:30 bis 20:40 Amt 50
Freter, Harald Dr.	18:30 bis 20:40 Erster Stadtrat

Teilnehmer

Algier, Ute	18:30 bis 20:40 Stadtvertreterin, ab 18.52 Uhr
Lücht, Bernd	18:30 bis 20:40 Stadtvertreter

Entschuldigt fehlten
sonstige

Treimer, Ute	18:30 bis 20:40
Röll, Ingbert	18:30 bis 20:40

Sonstige Teilnehmer

3
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 24.01.2002

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen**

**TOP 4 : M02/0017
Haushaltskonsolidierung**

**TOP 5 : B02/0020
Haushalt 2002, Teilbudget des Amtes für Soziales**

**TOP 6 :
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 6.1
:
Zuweisung von Spätaussiedlern und jüdischen Emigranten**

**TOP 6.2
:
Aufnahme und Unterbringung von Asylbewerberinnen und Asylbewerbern**

**TOP 6.3
:
Weihnachtstüten für Kinder von Sozialhilfeempfängern**

**TOP 6.4
:
Sitzung des Sozialausschusses am 28.03.02**

**TOP 6.5
:
Anfrage von Herrn Hagemann, Sommerfahrten für Senioren**

TOP 6.6

:

Anfrage Frau Hutterer, Sozialer Arbeitskreis**TOP 6.7**

:

Anfrage Frau Paschen, Bekleidungsbeihilfe**Nichtöffentliche Sitzung****TOP 7 : B02/0013****Verwendung der Liegenschaft Kielortring 51 ab 2002****TOP 8 :****Berichte und Anfragen - nicht öffentlich****TOP 8.1**

:

Befragung zu Problemen und Bedürfnissen der BesucherInnen der Tagesaufenthaltsstätte und des Herold-

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 24.01.2002

**TOP 1:
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Die Ausschussvorsitzende eröffnet um 18.30 Uhr die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

**TOP 2:
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Die Tagesordnung wird einstimmig beschlossen.

**TOP 3:
Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen**

Es werden keine Fragen gestellt.

**TOP 4: M02/0017
Haushaltskonsolidierung**

Herr Dr. Freter und Herr Hanak erläutern die Vorlage und beantworten Fragen der Ausschussmitglieder.

Der Ausschuss nimmt zustimmend zur Kenntnis, dass

- die Notunterkünfte Ulzburger Str. 209 - 213 voraussichtlich in den nächsten Wochen geräumt und anderen Zwecken zugeführt werden
- im nächsten Schritt die Notunterkünfte Lütt-Wittmoor frei gemacht werden, damit die

Grundstücke verwertet werden können

- weitere Kapazitäten bedarfsorientiert (mit Sicherheitsreserven) abgebaut werden sollen.

Das Sozialamt wird gebeten, zur nächsten Sitzung eine Darstellung der Pflichtaufgaben, sowie vertraglicher und freiwilliger Leistungen zu geben.

Herr Krebber und Herr Hagemann beantragen, die Verwaltung zu beauftragen, die betragsmäßige Höhe einer Ermäßigung für die Familien in den Notunterkünften bei einem Prozentsatz von 0% / 5% / 10% und 15% zu ermitteln und in der nächsten Ausschusssitzung am 28.02.02 mitzuteilen.

Der Antrag wird mit 10 Ja-Stimmen bei einer Enthaltung einstimmig beschlossen.

Desweiteren wird die Mitteilungsvorlage vom Ausschuss zur Kenntnis genommen.

AUSZUG : 50, 106 (Herr Zug)

TOP 5: B02/0020

Haushalt 2002, Teilbudget des Amtes für Soziales

Herr Rickers teilt zu den 3 Sanierungsmaßnahmen, die in der Sitzung des Sozialausschusses am 27.09.01 per Beschluss aus dem Investitionsprogramm in den Haushalt 2002 vorgezogen wurden mit, dass die Sanierungen der Altentagesstätte Glashütte - HHSt. 4310.95070 - 31.000 € und der Obdachlosenunterkünfte Langenharmer Weg - HHSt. 4350.95010 - 18.000 € keine Dringlichkeit haben, die es notwendig machen, sie in das Jahr 2002 vorzuziehen. Sie können im Haushalt 2003 belassen werden.

Die Grundsanierung der Asylbewerberunterkunft Am Knick - HHSt. 4360.95060 - 33.000 € kann sogar ganz gestrichen werden.

Die Sitzung wird von 19.26 Uhr bis 19.34 Uhr unterbrochen.

Der Sozialausschuss geht bei den folgenden Beschlussfassungen davon aus, dass durch den Beschluss des Hauptausschusses alle Beschlüsse vom 27.09.01 nicht mehr gelten und die Vorlage B 02/0020 Grundlage der heutigen Beschlüsse ist.

Da Herr Hagemann eine andere Rechtsposition vertritt, bittet dieser die Verwaltung das Rechtsamt prüfen zu lassen, ob die gefaßten Haushaltsbeschlüsse in der Sitzung des Sozialausschusses am 27.09.01 aufgrund des Beschlusses des Hauptausschusses vom 17.12.01 - TOP 4 : Haushalt 2002 - aufgehoben wurden oder noch Geltung haben.

Herr Hagemann stellt den Antrag, den Haushaltsansatz für die Grundsanierung der Asylbewerberunterkunft Am Knick - HHSt. 4360.95060 - 33.000 € zu streichen.

Der Antrag wird mit 11 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Die SPD - Fraktion stellt den Antrag, folgende Mittel im Haushalt 2002 bzw. im Investitionsprogramm zur Verfügung zu stellen:

1. Haushaltsstelle 4310.93500 - Beschaffung bew. Vermögen Altentagesstätten- jeweils 10.000 € im Investitionsprogramm 2003 und 2004
2. Haushaltsstelle 6200.92790 - Wohnungsbaudarlehen - eine Verpflichtungsermächtigung für 2003 in Höhe von 2.455.000 €
3. Haushaltsstelle 4700.70700 - Zuschüsse an andere Träger- 377.500 € (Erhöhung des Ansatzes für die TAS von bisher 18.300 € auf 50.000 €)

Herr Hagemann bitte um getrennte Abstimmungen.

Abstimmungsergebnis zu 1 : bei 11 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen

Abstimmungsergebnis zu 2 : bei 6 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme und 4 Enthaltungen
mehrheitlich angenommen

Abstimmungsergebnis zu 3 : bei 6 Ja-Stimmen und 5 Nein-Stimmen
mehrheitlich angenommen

Danach wird die Beschlussvorlage B 02 /0020 mit den beschlossenen Änderungen zur Abstimmung gebracht:

Der Sozialausschuss beschließt

1. die als Anlage 1 zur Vorlage Nr. B 02/0020 beigefügten Fachbereichsbudgets des Amtes für Soziales
Budget 50 – Amt für Soziales
Budget 9020 – Notunterkünfte
mit folgenden Änderungen:
Die Haushaltsstelle 4700.70700 wird um 31.700 € auf 377.500 € erhöht, da der Ansatz für die Bezuschussung der TAS von 18.300 € auf 50.000 € erhöht wird.
2. die dem Amt für Soziales zugeordneten Haushaltsstellen des Vermögenshaushalts gemäß Anlage 2 zur Vorlage Nr. B 02/0020 mit folgenden Änderungen:
Für die Haushaltsstelle 6200.92790 - Wohnungsbaudarlehen - wird bereits im Haushalt 2002 eine Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 2.455.000 € aufgenommen.
3. die dem Amt für Soziales zugeordneten Haushaltsstellen des Investitionsprogramms gemäß Anlage 2 zur Vorlage Nr. B 02/0020 mit folgenden Änderungen:
Bei der Haushaltsstelle 4310.93500 - Beschaffung bew. Vermögen Altentagesstätten werden jeweils 10.000 € im Investitionsprogramm 2003 und 2004 aufgenommen.

Der Haushaltsansatz für die Grundsanierung der Asylbewerberunterkunft Am Knick - HHSt. 4360.95060 - in Höhe von 33.000 € wird gestrichen.

4. den Wegfall einer Planstelle (Handwerker) im Bereich Notunterkünfte (ist finanziell bereits berücksichtigt).

Die Vorlage wird mehrheitlich beschlossen.

Danach läßt die Ausschussvorsitzende über folgenden Prüfauftrag der SPD -Fraktion im Zusammenhang mit der TAS abstimmen:

" Die Verwaltung wird gebeten folgende Fragen zu klären:

- Ist inzwischen ein Container frei geworden, der ungefähr der Größe des Containers der Norderstedter Tafel entspricht ?
- Ist es möglich diesen auf ein freies Grundstück am Lütjenmoor zu setzen ?
- In welcher Höhe würden die Aufstellungs- und Anschlusskosten liegen ?

Außerdem wird die Verwaltung gebeten mit dem Träger der TAS, dem Diakonischen Werk, in Verbindung zu treten. Dieser soll gebeten werden, den Umfang des Angebotes auf der Grundlage eines städtischen Zuschusses in Höhe von 50.000 € sowohl in konzeptioneller als auch in personeller und finanzieller Sicht darzustellen. Der Träger möchte bitte auch einen solchen Container besichtigen und über eventuelle bauliche Veränderungen berichten."

Der Antrag wird mit 9 Ja-Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen.

AUSZUG : 501, 502, 50, 68, Kämmerei , 30

**TOP 6:
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 6.1:
Zuweisung von Spätaussiedlern und jüdischen Emigranten**

Nach der Statistik des Kreises soll die Stadt Norderstedt in diesem Jahr 117 Personen aufnehmen und unterbringen (Anlage 1).

AUSZUG : 501

**TOP 6.2:
Aufnahme und Unterbringung von Asylbewerberinnen und Asylbewerbern**

Laut Mitteilung des Kreises werden der Stadt in diesem Jahr 51 Personen zugewiesen (Anlage 2).

AUSZUG : 501

**TOP 6.3:
Weihnachtstüten für Kinder von Sozialhilfeempfängern**

Am 05. Und 06.12.2001 wurden vom Sozialamt 435 Weihnachtstüten an Kinder von Sozialhilfeempfängern ausgegeben. Frau Schön berichtet diesbezüglich von einem Besuch in der Ausgabestelle im Rathaus und bedankt sich bei allen Beteiligten für das Engagement und empfiehlt den Ausschussmitgliedern sich einmal die Verteilung anzusehen..

AUSZUG: 501

**TOP 6.4:
Sitzung des Sozialausschusses am 28.03.02**

Frau Schön berichtet, dass die März-Sitzung des Sozialausschusses auf den Gründonnerstag fällt. Sie bittet darum, dass daher die Sitzung ausfallen möge. Dagegen erhebt sich kein Widerspruch, sofern nicht dringliche Punkte anstehen..

AUSZUG: 502

**TOP 6.5:
Anfrage von Herrn Hagemann, Sommerfahrten für Senioren**

Herr Hagemann bittet um Weiterleitung folgender Anfrage an das FORUM und um die Beantwortung im Kulturausschuss.

" Wie hoch sind die Kosten der Sommerfahrten für Senioren ? "

AUSZUG : FORUM

**TOP 6.6:
Anfrage Frau Hutterer, Sozialer Arbeitskreis**

Frau Hutterer fragt an, ob der Verwaltung etwas von einer Gründung eines "Sozialen Arbeitskreises" bekannt sei.

Herr Krebber verläßt um 20.00 Uhr die Sitzung und wird von Herrn Rädiker vertreten.

AUSZUG : 50

TOP 6.7:
Anfrage Frau Paschen, Bekleidungsbeihilfe

Frau Paschen bittet um eine kurze Darstellung des Verfahrens bei Bekleidungsbeihilfen (Höhe, Verwendungsnachweise).

AUSZUG : 501